

جَرَائِيدُ الْمَحَاكِيمِ

١٢٩٠

جمعه ایرسی

نومرو	ذی الحجه	سنه	صيفه	اغستوس	سنه
٣١٤	٤	١٣٠٣		٣١	١٣٠١
٢٩٤٥					

اشبو غزته بھر هفتھ جمعه ایرسی کونلری چیقار سندلکی در سعادت ایچون مجیدیه
 يکرمی غروش حسابیله المتش غروشدرا شرمل ایچون اوں بش غروش پوسته اجرقی ضم اولنور بھر
 نسخه سی ینه مجیدیه يکرمی غروشه او لق او زره يوز پاره يه هر يرده صاتیلور درج او لنه حق اعلاناتك
 هبر ندن بر مجیدیه اخذ اولنور سندلکنه مشتری او لق استیانلر عدایه نظارتی دائره سنده کائن
 جريدة محاكم اداره سنه مراجعت ايليلدر

قسم سمحى

بايز يد سنجاغى داخلنده کائن خنس قضاسى نائي
 و بدايت محكمه سى رئيسي ايله محكمه مذكوره
 مستنطقي محمد افندىنك جنایتله مظنون عليه اولان
 بونىجه كسانڭ خلاف اصول و نظام سېيللار ينى
 تخليه ايلدكارى ارضروم عدليه مقتسلكىندن
 تحقيق وازار او لىغله ورئىس و مستنطقي مومى
 اليهمانڭ تحت محاکىه به النلى جواباً مذكور
 مقتسلكىدە اشعار پورىلغە اعلان كىفيت اولنور

طر بزون ولايت جليله سى داخلنده کائن ترمه
 قضاسى بدايت محكمه سى اعضاسى دن او لوپ
 مستنطقي و ظيفه سى اىدا ايدن محمد امين افندىنك
 جيرا خانه باصدق و تشهير ملاح اينك فعللە مظنون
 عليه اولان خليل و شعبان نامنده اىكى شخصىك
 سېيللار ينى تخليه اىتديردىكى ولايات مشارالىها
 عدليه مقتسلكىندن اشعار و مومى اليهك تحت
 محاکىه به النسى جواباً مذكور مقتسلكىدە امر
 وازار قىنىش او لمىيغۇنڭ اعلانىه ابتدار اولنور

- (عدليه نظارت جليله سندن في ٨ شوال)
- (سنه ١٣٠٢ وفي ٨ تموز سنه ١٣٠١)
- (تارىخىلە بالجمله ولايات عدليه مقتسلكارىنە تسطير)
- (اوزان تحريرات عمومىه صورتىدر)

لاجل التداوى بیمار خانه يه کوندرملکده اولان
مجازینک مقدماً تنظیم و شهر امانت جلیله سندن
دواز و ولایاته ارسال قلنچش اولان تعریف نامه لر
اپله کوندرملک لازم کاور اینک بر مدتدبرو بواسوله
رعايت ایدلماکده و بناءً عليه اوقوله لر احواله
کسب معلومات ایدلبه میدرک اشمار واستشعار
ایله وقت ضایع ایدلکده اولدیغندن بخته بعده
کوندر یاه جک چنونلک بر منوال محرر تعریف نامه
ایله برابر کوندرملک و جنایت اربابند اولنلک
تا صغر سندن تحت مشاهده به النقلی کونه
قدرسیق ایدن احوالات و جنایت ایقاع ایدلکاری
زمان جنت حالت اولوب اولدقیرینک بالاطراف
تحقیق و تدقیقیله اوراق تحقیقیله رینک اسراسی
زویی بوکره ضبطیه نظارت علیه سندن و قوع
بولان اشعار اوژرینه بالجمله مأمورین عدیله يه
تبیغ واز بار و اشببو تحریراتك نسخ مطبوعه
كافیه سی لفاً تسیار قلنچش اولنلک بعدما بروجہ
مشروح ایفای معامله اوئیی ضمینه ایحاب ایدلکاره
تبیغات مقتضیه نک اجراسنه همت

~~~~~

- ( عدیله نظارت جلیله سندن في ٣٠ شوال )  
( سنه ٣٠٢ وفي ٣٠ تموز سنه ١٣٠١ )  
( تاریخنده بالجمله ولايات عدیله مقتشلکلرینه )  
( تسطیر اولنان تحریرات عمومیه صورتیدر )

مواد جزائیدن طولایی افراد عساکر

مواد جزائیدن جنجه مادرنده استیناف و تمیز  
مدتلری تاریخ تفهم قراردن اعتیاراً باشلایه جنی  
کی فاخترده یوز الی سکرجنی ماده حکمجنجه  
مدت استیناف اعلامک تاریخ تبلیغندن بدأیدوب  
جنجه مادرنده دائر لاحق اولان حکمر دخی  
رأساً و رسماً تابع تمیز بولنديغنه نظرآ بعدما  
افراد ضباطان عسکریه حقنده درسعادت  
بدایت واستیناف محکمه زندن لاحق اوله جق  
حکمرک بدایت واستیناف مدعی عمومیله  
طرفلرندن و محکمه تمیزندن افراد عسکریه  
حقنده کرک نقض و کرک تصدیق حکمی متضمن  
ویریله جک اعلامات تمیزیه نک خلاصه حکمیه سی  
دخی درسعادت حصرآ استیناف محکمه سی  
مدعی عمومیله جانیندن مقام جلیل مشار  
ایله و طشره زده دخی ویریله جک بمقوله  
حکمرک محلی بدایت واستیناف مدعی عمومیله  
طرفندن ایشک منسوب اولدیغی اداره عسکریه نک  
الی یوکه مأمورینه بیلدیرلکی خصوصیت اصول  
اتخاذی موافق حال و مصلحت کور یاه رک گفت  
هر طرفه تبیغ و اشعار و اشبو تحریراتك نسخ  
مطبوعه کافیه سی لفاستیار قلنچش اولنلک بعدازین  
اوچوله خصوصیاتده بر منوال محرر ایفای معامله يه  
همت

محمه

- ( عدیله نظارت جلیله سندن في ٢٦ ذی القعده )  
( سنه ١٣٠٢ وفي ٢٤ اغسطس سنه )  
( ١٣٠١ تاریخنده درسعادت و ولایات عدیله )  
( مقتشلکلرینه یاز یلان محررات عمومیه نک )  
( صورتیدر )

دعای حقوقیه دن طولایی قصبه خارجنه کیلک  
اوzerه محکم نظامیه نزدنده سواری مباشرلری  
بولندرلکی مقدمه شورای دولجه قرار لشیدرلش  
اولدیغی حالده بوسواری مباشرلری غونه  
اوله رق یالکز ادرنه ولایتی محاکنه تعین  
اولنوب ولایات ساره محاکنه النامش اویسنه  
وبونلک تعین واستخداملرینک و قته محتاج  
یونسنه کوره تبیغ و احضار معاملاتک تآخردن  
وقایه سیله معاملاتجه تسهیلات اراهه سی لازم دن  
وبناءً علیه سواری مباشرلری تعینه قدر جمال  
خدمه سیله محکم محضرلرینه دائز اولان تعییات  
خصوصیه معین اجرت استخدام اولنان پیاده  
مباشرلره عائد اویسی ایحاب مصلحتدن اویوب  
 فقط بواجرتك طوغریدن طوغری يه مباشرلره  
اصحاب مصالحden الدیرلکی بر طاق سوه  
استعمال احتماله مبنی مناسب اویه مید چغندن  
اجرت مذکوره سنت محکم وزنه سندن تسليم  
ومباشرلره تبیغ معاملاتنی ایفا ایدلکارینه دائز  
علم و خبر ابراز ایدرلکدن صکره محکم لرفندن  
اعطا ایدرلکی شورای دولت تنظیمات دائزه سندن  
باصبطة افاده بولندری یان عالیسیله موجنجه  
ایفای مقتضیه ایفای شرفوارد اولان بیورلکی  
سامی حضرت و کالنها یدن امر و اشعار  
بیورلکش والوجله اجرای معامله اوئیی زویی  
دائه تفتیشیه لرنده بولنان محکم تبیغ اویزره  
اشبو تحریراتك نسخ مطبوعه کافیه سی لفاستیار  
قلنچش اویلغله بروجہ محرر اقتضاسنک اجراسی

## قسمت غیر سمجحی

(عدل)

املاک و چفتلکات واراضی مخصوصه جناب پادشاهی حدودی داخلنده ساکن اولان زراع واهالینک یاکز اراضی به متماق تحدث ایده جگ دعوا رانده اراضی مأموری صفتی حائز اولق اوزره محلرند بولنان املائ همایون اداره مأموررینک حاضر بولندریسی با اراده سنبه ملوکانه مؤسس اولان نظامنامه اقتضاندن بولندیغی حالده بعض محلارده املائ همایون مأموری حاضر اولقسزین اراضی دعوا سی استخراج ایدلکده اولدیغی استخبار اولنش و بوایسه نظامنامه مذکوره احکامنه مغایر بولنش اولدیغندن بعدازین بولنق دعاوی و قوعنده اشای محاسکده حاضر بولنق اوزره محلی املائ همایون مأموررینه معلومات و یلسی ضمنه درس عادت ایله تعییا ولایات شاهانه محاکمه تبلیغات لازمه اجراسی خرینه خاصه شاهانه نظارت جلیله سندن مبعوث تذکرده اشعار اولنش واوکی خصوصانده اصول وقوانین موضوعه سی داره سندن ایفای معامله اولنق لزومی بدیهی بولنش اولغله داره تفتیشیده لرنده بولنان محاکمه تبلیغ اوزنک اوزره اشبو تحریراتک نسخ مطبوعه سی لفا ارسال قلغله برمنوال محرر اجرای ايجابی

واذا حقوق بني بشري پايمال ايله مسعادت وانظام عالمدن قطع اميد بقا ايندير . عجبا موضوع بختی اولان شوعدى بوراده نصورته هکور مکهز لازم کاپور يو خسه عدلی فقهک شهادات بخشنده ذکر ايدیکی تعریف ایله می بیلمکه باقتضايدیور ؟ خیر . او بخشنده در میان اولنان عدل شهودک تذکیه نفس و شخصلندن یعنی افعال و اطوار ذاتیه و شخصیه لری استعلام و تغییر ایدلکدن عبارتدر . حالبکه بزم بختی عالم انسانیک اغزنده دوران ایدن عدل افظیدر که اوده اکثر اوقاته هدف تیغ ظلم و غدر اولان اشخاصک کوکسل طولیسی اهلره تفوه ایدلکده اولدقلری برافظ مقدس او لو ببناء عليه من ادمزده شوافظک دلات ایدیکی معانی و مقاصدی تعریف ایلکدر .

معاوم اولق لازم کاورکه عدل اساساً ایکی نوعدن عبارت او لو بربنی نوی و عمومک وجودی بی فرض ایدیکی قسمی عدل مطلقدر که عقول بشر شوعدلک حسنی بالطبع مقتضی اولغله ازمندن برمیانده فسخ و تبدیل قابل اوله من . زیرا برشیئک حسن و یاقبی اوزرنده اجتماع ایدن عقول بشري اندن چویرمک فوق العاده برقوت استهله و ابسته درکه بوقوت بولو بده استعمال ایلک نمکن دکل میسر اوله من . عدل مطلق وجهما من الوجهه جور اعتداء ایله اتصاف ایغز چونکه جور و اعتداء عدلک ضدی اولدیغندن برشی هیچ بزمان و مکانه ضدیله قائم اوله من . نکیم قواعد کایده دندر که اجتماع اضداد اضداد مدار استفاد

اوله من حتی بشخصه برآن وزمانه هم عدل و همده ظلم ایدلش بواسمه جمع اضداد دیگر اوله جغندن ار باب عقول نزدنه نظر قبول و اعتباره النه من زیرا بوله یکدیگر ینه ضد هر ایکی معامله بی بردن کورن شخصت هیچ بر نقطه یه حضر اعتماد ایده بیلسی قابل دکادر . برجعيتک هیئت عمومیه سی حقه نده اتخاذ و اجرا اولنه حق معامله اوجعیتی ترکیب ایدن اشخاصک هرفردی او زرنده علی التساوی جریان ایلک لازم کاور يو خسه بونزدن بعضیلرینه ظلم و بعضیلرینه عدل ایلک یکدیگر ینه نقض ایدر معامله زدندر حالبکه اجتمع نقیضیت دخی حقیقت و ماهیت شیئی تغییر و تقدیره بالکلیه مانعدر . محسنه احسانی مقابله احسان و بشخصدن رنج واذای دفع ایدن اوزرنده رنج واذای دفع ایلک و دوچار ظلم و غدر اولان بشخصت حقنی استعمال ایله متعددیلری فعلارینک درجه سی نسبتنده تأدیب و چعیت بشریه افرادینی یکدیگرینک حقوقه تعرضدن منع ایلک و چعیت افرادی اوزرنده اجرا اولنه حق معامله بی افرادک اقتدار و تحملاری خارجند چیقار ماقع عدل مطلق مقتضیاتندندر . شو اقتضایه مبنیدر که حقوق عامه بتوازن حقیق ایچنده بولندریمک عدلک ارکان اساسیه سندندر زیرا معامله ده توازن مساواتی و مساوات ایله عدالتی مقتضیدر . عدل او بله بر نور اعظمدر که دنیانک آتش ظلم و جرایه سوزان اولمش خرابه زار بینی چوق کره و چوق یرده معمور و آبادان ایدوب کتمشدر . معمور بیت و سعادتک مدار مغض

حقوقته بر تعرض صایپلز . خلاصه عدل مدار  
سعادت ظلم مدار نکنیدر . انتهی  
سوریه استیناف جزا  
رئیسی السيد محمد  
رشاد

卷之三

کرا در مید قضائی نک سو یکلی او بیهنده مقیم  
فوجه حسین کریمه طوطی نک کیفیت ضربی  
و وفات ندن طولایی اجرا اول نسان محکم که نک ضبط  
ورقه ندن ما بعد

مڪجهه يه جلب او لنان متوفيه نك او غلی سو يکلای  
او بـه سـمنـدن اوـن الـتـي يـاشـنـدـه قـوح اوـغـلـی اـحمدـدنـ  
بوـبـاـيـه اوـلـانـاـدـعـاـسـی صـورـلـدـقـدـه وـالـدـهـسـی متـوفـیـهـ  
مـذـبـورـهـیـ صـرـعـه طـوـتـوبـ کـنـدوـسـیـ اـجـلـ موـعـدـیـلـهـ  
وـفـاتـ اـیـتـدـیـکـنـیـ وـمـظـنـنـونـ عـلـیـهـ عـلـیـ اـیـلـهـ زـاعـلـرـیـ  
دـخـیـ اوـلـمـدـیـغـنـیـ بـالـبـیـانـ بوـبـاـيـهـ دـعـوـاـسـیـ اوـلـمـدـیـغـنـیـ

شاهدلر استماع او لندقدن و افاده لر ينك موجب  
او لدېغى سؤال و جوابلى اكال ايىلدەن صىكرە رېيس  
محكىمە اصول محاكمە جزايرى قانونىڭ ايكىيۈز يېھىشىجى  
مادەسى مىندر حاتىنى اغا اتدى

بونك اوزر ينه مدعى عمومي معاونی حیدر بک  
و هنهم ووکیلی سعد الدین افندی استماع او لند قلنده  
معاون حیدر بک بو بایدہ کی دلائل اتهامیه او جله  
عرض و تشریح فلمکشیدی

حقولر بىنى اسىقاط ايىدرلە ئىدىن مۇقىدلىك فسخ و تېرىدىل  
حکىمىنى اىچاپ ايتدىرسەر بىلە بۇ فسخ و تېرىدىل  
در حال حقوق عمومىيەنڭ اسىقتاباد ايىلدىيىكى ئىدىل  
مطلىق حکىمنە انقلاب ايلو كە اوحالدە مجرملەرلە  
مرتىكىب او لىدىقلەرى جرملىرىنىڭ درجه تائىيرىنە  
كوره حقولىنىڭ حقوق عمومىيە نامىنە طرف حكىمەتن  
معاملە تاڭدىمە اىچرا قىلغۇر .

امر حلمده عدل مقیددن بس-پتوں خارجدر  
عدل مطلق کتب سماویه ایله تأیید ایتش اویله بر قانون  
طیبیه یزد رکه هر زره ده انفسانخ حکمی طریقته  
ذهب کورلسه فی الحال افکار عمومیه نك غلیانی  
مشاهده او لنو ر · لکن عدل مقید صرف  
اشخاص حقوق ذاتیه لرینه تعلق ایدل دید کندن  
ناشی انلرک کندی حقول یعنی استقطاب ایتش او لمی  
عدل مطلق حکمه خلال کتوردید کندن عمومک

عدهادر عدالث عدمی سعادت و معهور یتک عدمی  
مودیدر . عدل ایله تمہید و انتظام نصل وجود  
بولور ایسه جور ایله ده تعیر ممتنع اولور .  
عدل کله سیچون اهل لغتك وضع ایتش اولدقلری  
معانینک اکثری و بلکه جله سی جمع ایدیله جك  
او لجه حاصل یکونندن عدالث بالجمله معاملاتده توازن  
وتساویدن یعنی برشی دیکرشی ایله برابر لشدیر مکدن  
عبارت اولدینی گور یلور حتی افراط و تقریط  
 نقطه رینه اشارته اکثری وقت اعتدال لفظی  
دخت استعمال اولنور که اعتدال اصلاحیت و کیفیته  
حالین یاننده متوسط برحالته متصف او لمغه دیورلو .  
بناء عليه عدلده ده اعتدال لازم در . هیئت اجتماعیه  
افرادی یاننده مساوات مقتضیات عدالدر  
زیرا عدم مساوات عدلسازلکی ایجاد ایدر که  
بوایحاب سببیله شیرازه انتظام مختل اولور .  
عدالث ایکنجه نوعی عدل مقید اولوب شو مقیدیت  
دخت شریعته معلوم اوله رق از منه دن بعض زمانه  
فسخی ممکن اوله یلور . قصاص و آرسن جنایات  
کی . معلوم در که جنایتده قصاص و دیت و تضمین  
کی حقوق حقوق شخصیه دن اولوب بونلرک صور  
حکمیه و اجرائیه سی برجرمدن نفساً و ملاً متضرر  
اولان اشخاصک طلب و ادعا سننه موقد فدر  
بناء عليه قصاص و دیت و تضمین اساساً عدل  
او لمغله برابر مقید و بو قیدده حقوق شخصیه  
مدعیله ینک اراده سندن عبارتدر . زیرا کاه  
اولور که حقوق شخصیه مدعیله برقانلى قصاص  
و یادیت دن عفو ایله حقوق ینه کندیلری اسقاط  
ایده یلور . ذاتاً ب مجرمی قصاص و دیت دن عفو ایسه

معلومدرکه دعاوی جزاییه اسباب ثبوته ابی  
قسمدر آمک بر بیی ضبط ورقه لزندن دیکریده  
شهود شخصیدن عبارتدر بودعواده کی دلائل  
منتبه شوایک قسمیده جامع اولوب بونک الااقواسی  
محلنجه حقوق عمومیه مأموریه مستنطفک محل  
وقدیه کیدوب مشاهده وتحقیقله آثار وادله جرمی  
ضبط و بیان ایتلریدر بومآمورلک طوتدیغی ضبط  
ورقه سی اصولنه موافق بولنه رق قانون نظرنده  
واثائق معتبره حکمنده در بوکا فارشو متهم مقتوله نک  
دوز طاشنه دوشش واکاده صرעה علی سبب  
اولش بولندیغی سویلیور خالبوکه موقع جرمک  
اویله ایاق قیاجق وسویله نلديکی وجهمه  
دوشیله جک محل اولندیغی ضبط درقد معتبره سند  
وقرار نامه ایله ظهرنده کی خریطهاده مذکور  
ومضرحدر  
صرعه بخشنه کلنجه اولکی افاده تحریر یه لزنده اکا  
داره هیچ رشی بیان او لئامش بولنسنه کوره بوسوزک  
شم التدارک بشی ایدوکی اکلاشقده در علی الخصوص  
طیبب راپورطنده مقتوله نک اثر ضربدن متاثرا  
وفات ایتدیکی کوستلیشددر ایشته محل وقعدنک  
احوالی قانوناً قاعدة ضبطوارانه قلنش و طوطینک  
سبب وفاق فنا ثبوت بولش اولندیغندن بونلرک  
خلافنده درمیان ایدیلان مدافعتک بر حکم وقوتی  
اوله میه جغی بدیمهدر  
اسباب ثبوته دن اخبار صورقی هر نقدر مخبرلک  
بوراده قسمآ تحويل اسان ایتلریه بر درجه یه قدررنکنی  
دکشیدرمش کبی کورینور ایسده بونلرک اساس  
ماده یی بتون بتون انکار ایده ماماش و یالکز متهمه

طوقنان جهتی تحويل ایتشلردرکه بوده محض  
قرابتی حسبیه مرقومی قورتارمی فکر واملنلن  
ایلوکلديکی غيرمنکردو  
شو افاده من مادامکه او یله در اشبوبخبرلک متوفیه ده  
حسب القرابه تمایل ایتلری و یاخود علی بی محلنده  
دنجی جایه اتللوی لازم کاوردی سؤال مقدر بی  
استلزم ایده بیلور  
انجق برنجیسنه حاضرک غایبه فدا ایدبله میدجکی  
ایکنچیسنه وقوع وقعدی متعاقباً اجراء قلنان  
تحقیقات موافق نفس الامر اولوب چونکه جرمک  
اثار ودلائلی موجود وشهود ایکن طریق خلاقنه  
کیدبله میدجکی جوابی ویریلور بونکه برابر انسان  
مزاج وطبعی افتضالسنجه مظلومک حالت آجیهرق  
انک ایجاد طبیعیه دلیل ظالمک بجاز اتنی ارزوایدرومؤخر  
اثار ظلیلنه تأثیرات مشهوده سی بدایت حالده کی  
درجده قالمیه رق بوکره او ظالمی موقع سؤال وجزاده  
کورنچه مرحت ایتك ایستر بوکامبی در که اول مرده  
مقرون صحت وحقیقت اولان اخبار اتنی بعضیسنجه  
اخیراً بعض مرتبه تبدل وقوعه کله بیلور ایشته عرض  
ایتدیکم اسباب واحواله و مخبرلک افعال و اطماعی  
امکانه وقانون اصول جزانث جرم مشهود حقنده کی  
معاملات مرعیه سنه نظرآ بدایت امرده و قوی بولان  
تحقیقات و اخباراتک شایان وثوق واعقاد اولندیغند  
شبهه ایدبله من و بناءً علیه مخبرلک اول صورتله  
تحويل اسان اتلری و محکمه جه برای معلومات  
جلب ایدلرلک دنجی علی بی تخلیص بولنده سوز  
سویلری برائنه یاردم ایده من برده مقتوله طوطی  
اشبوب متمم علیک قز قرنداشی بولنسی حسبیه انک

اولوب بوکا برائنه ایکرینه ایلشیله  
ویا صور ساره ایله دوشی محالاتدن اولندیغی  
وایشته بوصورتله دوشرا واجلی وار ایسه وفات  
ایدر بوراسی مقدرات الهیه دن بولتسیله مطالعات  
مذکوره ملاحظات هادیه دن اولوب مقدرات الهیه به  
قارشو تأثیری اوله میه جغی جوابی اعطای ایله  
اکتفایلدیکنی و متوفیه نک ایسه صرעה سی اولندیغی  
محکمه جه جلب اولوب استیاع اولنـان ایکی  
نفر شـاهدک شـهادتیه تین ایدرک بوجهـت  
علینـک برائـنـی میدـانـه قـوـلـیـغـیـ وـطـبـیـبـ رـاـپـرـتـهـ  
کـلـبـهـ دـنـیـ بـالـجـلـهـ رـاـپـرـطـلـ مـقـدـمـهـ وـتـحـکـیـهـ وـقـهـ  
وـمـحـاـکـاتـ وـخـانـهـ نـامـلـ بـهـ درـتـ قـسـیـهـ منـقـسـمـ  
شـهـادـتـنـامـهـ اـولـهـ جـغـیـ وـایـچـنـهـ کـاـشـفـ رـسـمـاـ تـحـلـیـفـ  
اـولـنـدـیـغـیـ مـنـدـرـجـ اـولـنـیـ قـاـنـونـ طـبـلـ اـصـوـلـ مـحـاـکـمـ  
اـقـضـاـسـنـدـنـ بـولـنـدـیـغـیـ حـالـدـهـ مـذـکـورـ رـاـپـرـطـ اـحـکـامـ  
مـذـکـورـهـ بـیـ غـیرـجـامـعـ بـرـ وـرـقـهـ عـادـیـهـ دـنـ اـولـسـیـلـهـ  
مـدارـ حـکـمـ اـولـهـ مـیـهـ جـغـیـ وـشـاهـدـلـکـ قـرـابـتـهـ دـاـرـ  
مـحـکـمـهـ جـهـ اـدـعـاـ وـقـوـعـ بـولـنـدـیـغـیـ وـذـاتـاـ جـهـتـ قـرـابـتـ  
اـولـنـدـیـغـیـ وـمـعـ مـافـیـهـ عـلـینـکـ عـلـیـهـنـدـ بـشـقـهـ دـرـلـوـ  
اسـبـابـ ثـبـوتـهـ اـولـنـدـیـغـیـ وـبـرـدـهـ ضـبـطـنـامـهـ دـیـلـانـ  
ورـقـهـ دـذـکـورـ شـاهـدـلـکـ اـفـادـاتـیـ مـحـرـرـ اـولـنـوـبـ  
یـالـکـزـ تـکـلـیـفـ وـاقـعـ اوـزـرـینـهـ طـرـفلـنـدـنـ مـهـرـ لـنـشـ  
ایـسـهـ دـهـ ضـبـاطـهـ عـدـلـیـهـ اـمـورـلـیـنـکـ رـایـ رـایـ العـینـ  
مشـهـودـاتـنـیـ وـیـاـ اـفـارـیـ حـاوـیـ اـولـنـ وـقـاـنـونـاـ مـعـتـبرـ  
اـولـنـ ضـبـطـنـامـهـ لـرـدـنـ بـولـنـدـیـغـیـ وـذـاتـاـ آـنـدـهـ دـهـ  
اسـبـابـ ثـبـوتـهـ اـولـنـدـیـغـیـ وـفـاطـمـهـنـکـ مـحـلـ اـسـتـنـطـقـهـ کـیـ  
سوـزـ یـاهـ هـیـئـتـ اـتـهـمـهـ مـضـبـطـهـ سـنـدـهـ کـیـ سـوـزـنـدـهـ  
اختـلـافـ عـظـیـمـ اـولـهـ رـقـ مـضـبـطـهـ دـهـ سـهـوـ اـولـنـدـیـغـیـ

اعلام هذکور لئه ققره حکمیه می دلائل ثبوته نك  
قعدانه و هر نقدر من بوره طو طینک اثر ضربن  
متاثراً و قو هو فائی طبیب را پور تنده کو ستر بیلیور  
ایده ده فعل ضربک کیمـلو طرفه ندن و قو عه  
کلدیکنه دائئر اخبارات و سائر اماره يه دسترس  
اولنه مامسنه واوغلى احمد لئه افراریله مجر حسینک  
اخباره ندن دخی متوفیه نک وفاتنه صرعه علتی  
سنبیلت و بردیکی اکلا شیلسنه بینی مرقوم علینک  
محرمیت حقنده ڈلہان اکثریت آرا حاصل اوله  
مدینه ندن بروائنه قرار و بردیکنی مشعر در

تفصیلاتی محاکه ضبطنامه سندن مستفاد اوله جغی  
او زره ذکری مسیوق قوچه حسین او غلی علیک  
پدر لوند منتعل پلا مو طلاق حدودی او زر ینه  
آره لونده ظهوره کلان منازعه اره سنده همشیره سی

طوطی بی ووران عصبله صرب ایدوب من بوره  
نلک ایکی کون مرورنده بو ضربلک تأثیرندن وفات  
ایت-دیکی دلائل عدیده ایله ثابت اوله رق ادلہ  
مذکوره دن برنجیسی کندو سنلک و قوع منازعه بی  
اقرار ایلسی ایکنچیسی زوجه سی فاطمه اشیو  
علی ایچون اثنای منازعه ده طوطینک قولندن  
ط-و توپ قایدو دی دیسی او چنجیسی طبیب  
طرف-ندن ویریلان داپورنده متوفیه نک قولاغی  
طوزنده اثر ضربدن حاصل اولمه سیاهملق وبره  
اولدیغینک کوسنرلی در دنچیسی محلی هسته طقیله  
ضابطه مامورینک محل وقوعه بی مشاهده واحوالی  
ضبط ایدوب بالتحقيق جرمک اولصورته و قوعی

## اکلامش اول مسیدر

ایله مدیکنہ بناءً مظنوں علیہ مرقوم علی حقنده  
اکثریت مطلعہ ایله برائت نہ و دیکر سبب او زرینہ  
موقوف دکل ایسے ہے ہمان تخلیہ سیلنه قرار  
ویرلدی بونک او زرینہ معاون مومنی الیہ تغیر  
حقنی محافظہ ایدر اولدیغئی سو یلدی

اشبو حکم علیهنه قره‌سی بـایت محکمه‌سی مدعی  
عموی معاونلکی جانبیندن اعتراض او لنوب حکم  
مذکورلک تمیز آن تقضی طلب او لکشدر او لبایده  
تنظیم او لنان اعترا ضناوه نک بروجـه آتی عینا  
درجـیله بو ابو محکمه تمیز جـه و یو یـله جـک قرارـلک  
ندن عبارـت ایدو کـنک اـیلوـدـه جـرـیدـه من اـیـله  
نشر و اعلان قـلمـه جـغـی شـکـلـیدـن بـیـان قـلـنـور

محکمہٗ تحریز جزاداً رہٗ علیہ سند

قره‌سی داخلندہ کائن کر قضاںک سویکلی او بہ  
قریہ سندن قوجہ حسین کریمہ سی طو طینک  
کیفیت و قاتندن طولایی مظنون علیہ اولوبھیت  
اٹھامیہ دن جنایتله اتهام اولنکش بولندیغی حالدہ  
اجرا قلنان محاکمہ علییہ ده برائیتہ قرار ویریلان  
قوجہ حسین او غلی علی حقنده قره‌سی بدایت  
محکمہ سی جزا دائیرہ سندن معطی یکرمی ایکی  
نو مرولی وفی ۳ رجب سنہ ۳۰۳ تاریخ مخلو  
اعلامک اسباب آئیہ یہ مبی تعظی طلبی مشعر  
لاپکہ اعتراضیہ در

عليه دخی سند کند و سند او لمدیغنى و مبلغ مدجايه  
دینى بو امددیغنى در میان ایلسی او زرینه مجله نك  
پیک الی یوز او تجھی ماده سند قرهءُ اخیره همی  
حکم بجهه بو باید، مدعی یه یعنی تکلیف او لائق  
لازمکارکن عدعی علیهمـک استخلاف ایدلسی  
ونکولنه مبنی حکم او لئے مخالف قانون ایدو کندن  
اعلامک تقضی انتاج ایدر

## ( خلاصه اعلام )

کر هاستی قصبه سنه لانه شاهین محله سنه ساکن  
کرقور او غلی نصیب اغا محله مذکوره اها می سندن  
اولوب مسافرة در سعادتده ایو بده فاچی یوفوشند  
ایوب قاضیی نشئت افندی نک جانه سنه ساکن  
محمد صالح افندی نک بر قطعه بونو وجنبجه  
روپن نام کسنه به طقوز یوز غروش بورجی  
و کندو سندکده مرقوم روپنده بش لیرا الاجفی  
اولمی جهتله اوست طرفی و یروب مذکور  
بونوی اخذ ایتش اولدی یعنده بجهله مبلغ مذکور را  
من بور محمد افندیدن مع فائض تحصیلی طلب  
ودعوی و محمد شکری مهری یعنی ۱۳ مارت سنه ۹۲  
تاریخی حاوی اولوب تاریخندن التمش برگون  
وعده ختامنده تأديه ایدیله مدیکی صورتده مع کذشته  
حاملنه پیک غروش تأديه قلمه جغی ماکنی محتوى  
و ظهر نده یوز غروش تسلیمات محرر بولنان بر قطعه  
بونوی ارائه واعطا ایتیی و عند المحاکمه مویی الیه  
محمد افندی دخی مذکور بونویه موضوع مهرلی  
کندو سندک ایسنه ده مقدما ضایع ایتش اولدی یعنده

## ( محکمہ تغییر حقوق دائرہ ہی )

مدعی بر قطعه سند مو جچه اپله ادعا یکمی و مدعی

صرعه علتندن حصوله کلمه برشی او لمد یعنی  
هیدانه قوی مقدمه در  
احوال معروضه يه کوره منزوره طوطینک  
حضره با و متأثراً و قوع وفاتی محقق بولنوب  
شو حالده اثر جرمه دخی تحقیقیله انک برمؤثر بره  
اولمی امور طبیعیه دن ایدوکنه و علینک ایمه  
 مجرم مؤثر او لدیغی دلائل عدیده همروده ایله  
متین بولند یعنیه و فرهی بدایت محکمه هی مو قعنه  
او تو ز ساعتیک بر مسافه بولند ده و قوعه کلان  
 فعل ضربک موقع و احوالی اوراده کی مأمور لوك  
البته حقیقتی وجهه ملہ پیله جکلاری امر غیر منکر  
اولدیغنه و رئیس افندی ایله اعضادن محمد  
افندیک امر میت طرفندہ بولنملر یده ادلہ موجوده نک  
معتبر و کافی اولمیک دلالت ایده کلیدیکنہ نظر  
تحقیقات محلیه جه حاصل او لان اسباب ثبوته نک  
کائن لم یکن حکمندہ طویله رق متهم مرقومت  
برائنه قرار و یرمی موافق قانون و نفس الامر  
اولمیغندن و بوکی احوال محکمه يه عائد بولنان  
تقدیر و قوات صلاحیتک حسن استعمالیده  
اخلال ایده جکنندن اصابت قانونیه دن عاری  
کوریلان اعلام مذکوره نقضی طلبیله مع اوراق  
متفرعه تقدیمه جرأت ایدلدي

جکی و بو وعل مهـ و عـت مـدـیـلـه بـرـاـبـر هـوـز اـمـارـی  
صرـعـه عـلـتـی حـقـنـدـه کـی اـفـادـاتـک مـحـلـجـه درـمـیـان  
مـیـدـانـدـه اـیـکـن وـقـو عـبـوـلـان تـحـقـیـقـات وـاـفـاـدـاتـک  
هـرـحـالـدـه موـافـق نـفـس الـامـر اوـلـه جـغـی وـبـو اـیـشـی  
تـحـقـیـق اـیـدـن مـحـلـی مـسـتـنـطـقـنـک صـفـت مـأـمـوـرـیـتـی  
ایـجـا بـنـجـه بـیـطـرـف بـوـلـنـد بـغـی بـلـیـهـیـلـر  
ایـشـتـه مـسـتـنـطـقـی وـضـاـبـطـه مـأـمـوـرـیـنـک اـصـوـلـه  
موـافـق کـوـرـیـلـان ضـبـط وـرـقـه لـرـی مـاـدـاـمـکـه قـاـنـوـنـاـ

مذکور بونونك کندی نامنه او لهرق تصنیع ایدلش  
اولدیغی مدافعة سرد و ایان ایله دین مذکوری  
انکار ایلسی او زرینه کیفیت مدعی عمومیلکه  
لدى الحواله او لبابده جریان ایدن تحقیقاته نظرأ  
کیفیتک امور جزاییه تعلق ایدر بجهتی  
کور به مدیکی پان وا زبار او لنقدناشی بتکرار  
اجرا قلننان محکم و تدقیقات نتیجه سنده مذکور  
بونونک کندی امر به تحریر او لنديغنه و صاحبی  
رو پندن اخذ او لنديغنى صرهده کندو سندن  
وقوع بولان استفساری او زرینه دین مذکوری  
اقرار ایلدیکنه دار مرقوم نصیف اغا جانبندن  
تكلیف اولنان یعنیک قبول و اجراسندن موی ایله  
محمد افندینک نکول ایتسنه مبنی مجله نک پیک بدی  
یوز قرق ایکنچی ماده سی حکمنه توفیقاً مبلغ  
مدحایه اولان طقوز یوز غروشك ایشنیش فائضی  
بولنان یدیوز او توز سکر غروشك ایله برابر موی  
الیه محمد افندیدن تخصیلنه کرماسی بداعتی ماده سندن  
حکم او لنی اوزرینه موی ایله محمد افندی  
طرقدن و قوع بولان مراجعته مبنی محکمه  
تمیز حقوق داره سندن آتیده کی قرار و یرسلدر

( فقره حکمیه )

## اعلان

ایجابی لدى المذاکره تمیزی طلب اولنان کرماسی  
محکمه سی اعلامنک نتیجه مفادی نصب اغانک  
ابراز ایلدیکی سند مقتضاسیله ادعا ایلدیکی اقجه یی  
مدعی علیه انکار ایله تکلیف اولنان یمیندن دخی  
نکول ایتسنه بناءً مبلغ مدعای هک مع فائض

فنی حقنده اینه خاتون طرفدن بک او غلی بداعت  
محکمه سی برنجی حقوق داره سند اعطاقلننان  
عرضحال او زرینه مدعی علیه ایه تبلیغ او لنق  
او زریه تنظیم اولنان دعوتامه مباشری معرفیله  
تعیین ایدلش اولان محله کوندرلش ایسنه ده محله  
مخناری جانبندن دعوتورقه سی زیرینه یاز یلان  
شرح مائله نظرآ من بوره ماز یونقه نک نه طرفند  
بولندیغی مجھول ایدوکی اکلاشیش واصول محکم  
حقوقیه قانون موقنک یکرمی التنجی ماده سی  
ایجادنکه دعوتامه نک بر صورتی محکم دیوانخانه  
سننه تعليق قلنمش اولدیغندن تاریخ اعلاندن  
اعتباراً او توز برکون ختامنده محکم من بوره  
کلدرک اثبات وجود ایلدیکی حالده فبها ایز ایسنه  
معامله قانونیه اجرا قلنچی مقرر بونغله اعلان  
کیفیته ابتدار قلندي

في ٢٩ ذي القعده سننه ٣٠٢ و في ٢٨ اغسطس سننه ٣٠١

جزانک یوز یتش درنجی ماده سند فقره اولیسی  
حکمی مستلزم افعال جناییه دن اولفله او لو جهله  
در سعادت محکمه استینافیه سی جنایت قمنده  
غیاباً محکمه ایه اجرا او لنق او زریه جنایله  
اتهامه قرار و یرسلش اولدیغندن متهم مرقوم  
خلیل هرزه ده کور یلور ایسنه طویلوب محکم  
مذکوره حبسخانه سنه نقل و تسلیمی لازم کله جنک  
بالجمله ضابطه عدیله مأمور رینک معلومی اولاق  
او زریه اشبوا خذ و گرفت امری هیئت اتهامیه دن  
تسطیر و اعلان قلندي

في ٢٩ ذي القعده سننه ٣٠٢ و في ٢٧ اغسطس سننه ٣٠١

اوجیوز برسنه سی مارتیک یکرمیه چهارشنبه  
کونی ساعت طقوز بچق راده رنده ایتالیا دولتی  
تبعه سندن اوراما جیثک غلطدهه علکسیادی  
خانده اقامت ایلدیکی او طه قپوسنی آلت مخصوصه  
ایله آچوب درونه بالدخول قاصه سند بر مقدارینی  
قیروب فعل سرقته تصدی ایتسندن طولایی  
هیئت اتهامیه دن غیاباً جنایله اتهام اولنان والبوم  
فرارده بولنان الحق قیصه بویلی از قره بقی  
شایقه و بالطولی سیسامی استفانی شمی بده دکین  
اله کور یله مامش اولفله اصول محکمات جزایه  
قانون موقنک اوجیوز یتش برنجی ماده سی احکامه  
مذکوره جرأت ایدرک فرار ایلدیکی اوراق تحقیقیه  
مالارندن اکلاشیش و حرکت واقعه سی قانون

ارنی نام خاتونی جرح و قتل ایتسندن طولایی  
مظنون علیه اولوب وادی فرارده بولنان او زون  
بویلی اورته ان و بروانی قره کوزلی کوچک  
اغزی مدور چکه لی قرال صراج و قاش و بیلی  
بغدای چیچک بوزونی وجهی او توز بش یاشنده  
ملاطیه لی طلوم بجهی کرد خلیل نام کسنه ک فعل  
مذکوره جرأت ایدرک فرار ایلدیکی اوراق تحقیقیه  
مالارندن اکلاشیش و حرکت واقعه سی قانون

مهل و يرلش أولديغىندن متهم مرقوم احمد  
هرزىده كور يلورايسه طوبىلوب محكمة مذكوره  
جىسىخانەسنه تسلىي لازم كله جى باجمەلە ضابطە  
عدلیه مأمورلار ينك معلومى اولق اوزرە اشبو  
اخذ و كرفت امرى در سعادت محكمة استئافىسى  
هېئت اتهامىدە سندن تسطير و اعطاقلىنى  
فى ٥ ذى الجھە سنه ١٣٠٢

\*\*\*\*\*

اوپىندى فى ٣١ اغستوس سنه ٣٠١

مصطفى مرشد افندىنىڭ على رضا بىك ذىنەدە  
محكوم بىلاجىندىن طولابى فروختى مقرر اولان  
بىرأس اچىق بىلە قىرى اسبىك تارىخ اعلانىدىن درت  
كۈن صىكىرە يعنى شهر ايلولك درىنجى چەھارشنبە  
كۈنى اسڪدار اجرا دائىرە سندن تعين قىنان  
مأمور معرفتىلە استانبولدە آت بازارىدە ساعت  
درتىدە مزايدەسى اجرا و فروخت اولنەجىندىن  
طاب اولنۇڭ تعىين قىنان بوموساعتىدە محل  
مذكوره عزيمتىلە مأمورىنىڭ مراجعت ائلىرى  
اسڪدار بىدایت محكمة سى اجرا مأمور يىندىن  
اعلان اوپىندى

فى ٣١ اغستوس سنه ٣٠١

\*\*\*\*\*

چنالىچە قىناسىنە تابع ترقوس ناھىيەسى قراسىندىن  
اورمانلى قرييەلى و كرد درە چفتلىكى ناظرى  
قوچەلى محمد افدىنىڭ كىفيت قىلىنىڭ طولابى  
مظنون عليه اولوب وادى فرارىدە بولنان قرييە  
مرقومدى او زونجە بو يلى قرمىي صقال  
وچھەرەلى تخمىنىا اللى ياشىندە مذكور چفتلىك  
قورىچىسى وصولىنىڭ باش و شهادت بار مغى  
اچىق چولاق احىدك فعل جرح و قتلى ايقاع  
ايلدىكى عند التدقىق اوراق تحقىقىدە مآلرندىن  
اكلاشلىش و حرکت واقعەسى قانون جزانىڭ بوز  
يەتمىشنجى مادەسى حكىمىي مەتلىزم افعال جنايە دىن  
اوپىندى مرقومك اصول محاكمات جزايانىه قانون  
موقتنىڭ باب رابعنىڭ فصل ثانىسىندە محرر مواد  
احكامىنە تو فيقاً غياباً چنالىچە بىدایت جزا محكمة سندىدە  
مجاكمەسى اجرا اوپىندى اوزرە جنائىلە اتهامىنە